

URBAN STORIES IS A NEW INITIATIVE  
CREATED BY MOSCA PARTNERS. STARTING  
DURING THE MILAN DESIGN WEEK, A NEW  
PART OF THE CITY WILL BE CELEBRATED:  
WHERE THERE IS SOMETHING TO DISCOVER,  
SOMETHING TO SOLICIT NEW EMOTIONS,  
AND ESPECIALLY SOMETHING TO SHARE  
UNHEARD STORIES INTERPRETED BY  
ARCHITECTS, DESIGNERS, ARTIST AND  
YOUNG TALENTS AROUND THE WORLD.



Foto di Marco Garofalo

**APRIL 9/OPENING/DJ SET FROM 20**  
**APRIL 11/COCKTAIL FROM 19**  
WITH MICHELE DE LUCCHI AND DIEGO GRANDI

**Buongusto**

ristorante • laboratorio artigianale dal 1953 • catering

**DAILY/FROM 18 TO 24**  
**APRIL 14/SUNDAY BRUNCH**



**PORTA NUOVA**  
**VIALE DELLA LIBERAZIONE**  
ANGOLO VIA GALILEI

**METRO STOPS:** M2 GIOIA  
M2 GARIBALDI - M3 REPUBBLICA  
**TRAM:** 9/33 - **BUS:** 9/33



FRAGILE

# URBAN STORIES

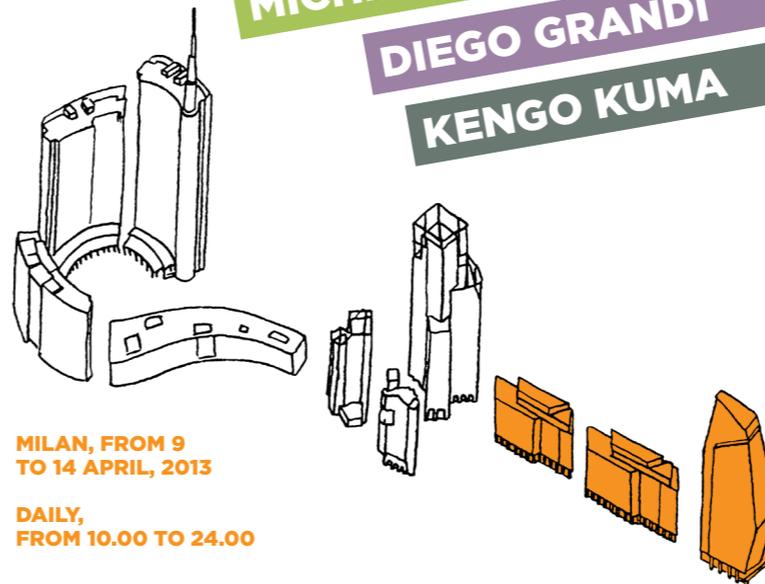
**IN+OUT**

IN THE MIDDLE OF  
PORTA NUOVA SKYSCRAPERS  
**THREE URBAN STORIES**  
TOLD BY

**MICHELE DE LUCCHI**

**DIEGO GRANDI**

**KENGO KUMA**



**MILAN, FROM 9**  
**TO 14 APRIL, 2013**

**DAILY,**  
**FROM 10.00 TO 24.00**

URBAN STORIES È UNA NUOVA INIZIATIVA  
DI MOSCA PARTNERS.  
COMINCIAMO DA QUI, DALLA DESIGN WEEK  
DI MILANO, INAUGURANDO UN PEZZO  
NUOVO DI CITTÀ; LO FAREMO OVUNQUE  
CI SARÀ QUALCOSA DA SCOPRIRE, PER FAR  
VIVERE NUOVE EMOZIONI, E SOPRATTUTTO  
PER RACCONTARE STORIE INEDITE  
INTERPRETATE DA ARCHITETTI, DESIGNER,  
ARTISTI E GIOVANI TALENTI IN GIRO  
PER IL MONDO.



# URBAN STORIES

IN+OUT

MAIN PARTNER



PARTNER



BAR RESTAURANT

Buongusto

FROM 18.00 TO 24.00

PROJECTS BY



MEDIA PARTNERS



TECHNICAL PARTNERS



## PAESAGGIO FA RIMA CON SAGGIO

By Erba, Kaldewei, Oikos, Platek Light e Vaselli

"Paesaggio fa rima con saggio, e tutto è paesaggio, dentro e fuori le nostre città, dentro e fuori le nostre architetture, le nostre case, le nostre stanze. Siamo parte integrante del paesaggio e il nostro stato mentale è direttamente legato alla nostra capacità di interloquire con quello che ci sta intorno, il contesto culturale e civile.

Insomma, alla fine, è il paesaggio nella nostra testa, nella nostra immaginazione, quello che più ci regala emozioni e gratificazioni.

Il paesaggio che vogliamo e che, volenti o nolenti, ci rappresenta."

"Paesaggio fa rima con saggio, and everything is landscape, within our cities and outside them, within our architectures, our homes, our rooms, and outside them. We are an integral part of the landscape and our mental well-being is tied directly to our ability to liaise with our surroundings, our cultural and civil context.

In short, in the end, it is the landscape in our head, in our imagination, which gifts us with the most emotions and gratifications. The landscape that we want and which represents us, whether we like it or not."



## WATERCOLORS

By Oikos, Platek Light e Zucchetti.Kos

"Di che colore è l'acqua? Una domanda dalle molteplici ed enigmatiche risposte, filtrate dall'esperienza, dall'evocazione di un'immagine, di un luogo, di un ricordo.

O semplicemente dall'osservazione di una ritualità quotidiana: un bicchiere, una bottiglia, un vaso. Acqua chiara, acqua torbida, acqua turchese, pulita, scura, azzurra, profonda..."

"What colour is water? A question with a multitude of enigmatic answers, filtered by experience, by the evocation of an image, of a place, of a memory. Or simply by the observation of an everyday habit: a glass, a bottle, a vase. Clear water, murky water, turquoise water, clean, dark, azure blue, deep..."



## NATURESCAPE

By Agape, Frassinagodiciotto, Il Casone, Oikos, Pratic, Tribù e Vaselli.

"L'acqua è uno scultore potente. La pietra è un materiale paziente. L'acqua può trasformare anche i materiali più duri in qualcosa di morbido e delicato ma... è la pietra a tracciare il percorso."

"Water is a powerful sculptor. Stone is a patient material. Water can also transform the hardest materials into something soft and delicate but... it is stone which marks the path."